

A10 (*Gen, Comms, Media*) DIN A10 *n* (*paper size in A10 Format ISO 216, 26 × 37 mm*)

AA (*Abk. für 1. average adjuster, 2. Automobile Association*)

1. (*Ins*) Dispageur *m*, Havariekommissar *m*, Schadensregulierer *m* (*marine insurance*); 2. (*Transp*) britischer Kraftfahrerverband; 3. Rating-Einstufung für Wertpapiere hoher Qualität, die auch für risikoaverse Investoren akzeptabel ist, mit nur geringfügigen Risikoaufschlägen gegenüber den AAA-Benchmark-Titeln höchster Qualität

AAA (*Abk. für 1. American Accounting Association, 2. Abk. für Association of Average Adjusters, 3. American Automobile Association*) 1. (*Acc*) amerikanischer Rechnungsfachverband; 2. (*Ins*) Verband der Schadensregulierer; *marine insurance*; 3. (*Transp*) amerikanischer Kraftfahrerverband

AAA [Aaa, triple-A] (*Fin, Stock*) (*jarg*) Triple A... (*in compounds, e.g. Triple A-Bond; Benchmark-Rating für Wertpapiere von höchster Qualität und geringstem Anlagerisiko, wird in der Regel nur an die wirtschaftlich und gesellschaftlich leistungsfähigsten Industriestaaten vergeben*)

AAA bond (*Abk. für triple-A bond*) (*Fin, Stock*) höchstklassifizierte Schuldverschreibung *f*, Bond *m* bester Bonitätseinstufung, erstklassige Anleihe *f*, (*jarg*) Triple A-Bond *m* (*rating; a bond with top credit worthiness*)

AAAA (*Abk. für American Association of Advertising Agencies*) (*Media, S&M*) amerikanischer Gesamtverband der Werbeagenturen

AACP (*Abk. für Anglo-American Council on Productivity*) (*Gen*) Anglo-amerikanischer Produktivitätsrat

AAD (*Abk. für 1. at a discount, 2. Accompanying Administrative Document*) 1. (*S&M*) mit Rabatt, mit Skonto; 2. (*Admin, Gen*) BVD, Begleitendes Verwaltungsdokument *n* (*EU*)

AAGR (*Abk. für Average Annual Growth Rate*) (*Econ, Stat*) durchschnittliche jährliche Wachstumsrate *f*

AAIA (*Abk. für Associate of the Association of International Accountants*) (*Acc, Gen*) Mitglied der Vereinigung der internationalen Wirtschaftsprüfer

AAR (*Abk. für against all risks*) (*Imp/Exp, Ins*) gegen alle Gefahren, gegen alle Risiken

AASM (*Abk. für Associated African States and Madagascar*) (*Pol*) Assoziierte afrikanische Staaten und Madagaskar

ABA (*Abk. für American Bar Association*) (*Law*) US-Rechtsanwaltskammer

ABAA (*Abk. für Associate of the British Association of Accountants and Auditors*) (*Acc, Gen*) Mitglied des britischen Verbands der Wirtschaftsprüfer und Rechnungsprüfer

abandon *v* 1. (*Gen*) aufgeben, fallen lassen (*plan, project*); verzichten auf (*right, claim*); verlassen (*person, place*); 2. (*Imp/Exp*) verzichten auf (*goods in customs*); 3. (*Ins*) abandonnieren; 4. (*Law*) aufgeben, überlassen, verzichten auf (*a right*); 5. (*Pat*) fallen lassen, verzichten auf; 6. (*Stock*) abandonnieren, aufgeben (*option*)

abandon *v an action at law* (*Law*) eine Klage zurückziehen

abandon *v any claim* (*Law*) jeglichen Anspruch fallen lassen

abandon *v ship* (*Transp*) das Schiff aufgeben

abandoned car (*Gen*) herrenloses Auto *n*

abandonee (*Ins, Law*) Empfänger *m* abandonnierter Gegenstände (*Person, zu deren Gunsten etwas aufgegeben wird; marine insurance*)

abandoner (*Ins, Law*) Abandonist *m* (*marine insurance*)

abandonment 1. (*Gen*) Verlassen *n*; 2. (*Pers*) Aufgabe *f*; 3. (*Ins, Transp*) Abandon *m*, Abandonement *n*, Preisgabe *f* des Schiffs, Schiffsaufgabe *f* (*marine*); 4. (*Law*) Abandon *m*, Preisgabe *f*, Überlassung *f*, Verzicht *m* (*of right*); 5. (*Acc*) Außerbetriebnahme *f* (*assets, Vermögensteile*); Ausbuchung *f* (*taking an asset from the books*); 6. (*Pat*) Aufgabe *f* (*of patent right*)

abandonment clause (*Ins*) Abandonerklärung *f*, Verzichtsklausel *f*

abandonment of a complaint (*Law*) Rücknahme *f* einer Klage, Klagerücknahme *f*

abandonment of a position (*Pers*) Aufgabe *f* einer Stellung

ABAP (*Abk. für Advanced Business Application Programming*) (*Comp*) ABAP (*fortgeschrittene Programmierung für geschäftliche Anwendungen*)

abate *v* 1. (*Envir*) abstellen; bekämpfen (*noise*); 2. (*Gen*) senken, ermäßigen (*tax, price*); beheben (*nuisance*); 3. (*Law*) erlassen, herabsetzen, mindern (*sentence*); einstellen (*writ, action*)

abated contribution (*BE*) (*Econ, Pol*) ermäßigter Beitrag *m* (*to the EU*)

abatement 1. (*Gen*) Nachlassen *n*, Kürzung *f*; Behebung *f* (*of nuisance*); Ermäßigung *f* (*of tax*); 2. (*Law*) Beseitigung *f* (*of nuisance*); Minderung *f* (*of contract*); Rabatt *m*, Herabsetzung *f*, Nachlass *m* (*of price*)

abatement of taxes (*Tax*) Steuererlass *m*, Steuernachlass *m*

abattoir (*Gen*) Schlachthof *m*

ABB (*Abk. für activity based budgeting*) (*Acc, Fin*) maßnahmenbezogene Budgetierung *f*, Activity Based Budgeting *n*

abbreviate *v* (*Gen, Ins*) abkürzen

abbreviated keyboard command (*Comp*) abgekürzter Tastaturbefehl *m*, abgekürztes Tastaturkommando *n*

abbreviation (*Gen, Ins*) Abkürzung *f*

ABC (*Abk. für analysis of benefits and costs*) (*Econ*) KNA *f*, Kosten/Nutzen-Analyse *f*, Nutzen/Kosten-Analyse *f*

ABC agreement (*Stock*) ABC-Vereinbarung *f*, ABC-Vertrag *f* (*an agreement between a brokerage firm and an employee detailing the rights of the firm when it purchases an NYSE membership for the employee; vertragliche Vereinbarung zwischen einem Wertpapierhaus und seinem Angestellten über die Rechte der Firma für den Fall, dass sie dem angestellten Broker einen Sitz an der New York Stock Exchange kauft*)

ABC evaluation analysis (*Econ, Fin*) ABC-Analyse *f*

ABC method (*Gen, Mgt*) ABC-Verfahren *n* (*inventory management, Materialwirtschaft*)

ABC warfare (*Pol*) ABC-Krieg(s)führung *f* (*synonymous: nuclear, biological and chemical warfare; atomic, biological and chemical warfare; mit atomaren, biologischen und chemischen Waffen*)

ABCC (*Abk. für Association of British Chambers of Commerce*) (*Ind*) Vereinigung *f* der britischen Industrie- und Handelskammern, ≈ DIHK, Deutscher Industrie- und Handelskammertag *m*

ABCP (*Abk. für asset-backed commercial paper program, asset-backed commercial paper programme*) (*Bank, Fin*) forderungsgedecktes Geldmarktpapierprogramm *n*, ABCP-Programm *n* (*issues of revolving paper, predominantly with an original maturity of up to one year; securitization; Emissionsprogramm, das revolutionierend forderungsbesicherte Wertpapiere überwiegend mit einer Ursprungslaufzeit von längstens einem Jahr begibt*)

abduct *v* (*Gen, Pol*) entführen

abductor (*Gen, Pol*) Entführer *m*

abeyance/be in 1. (*Gen*) ruhen, in der Schwebe sein, schweben, schwebend sein, in Ungewissheit sein, zeitweilig außer Kraft sein (*law, rule*); 2. (*Law*) vorläufig unwirksam sein (*property*)

abide *v by* (*Gen*) befolgen, festhalten an, sich halten an, einhalten (*rule, decision*)

abiding by (*Gen*) Festhalten *n an*

abiding interest (*Gen*) nachhaltiges Interesse *n*

ability 1. (*Gen*) Befähigung *f*, Fähigkeit *f*, Geschick *n*,

Abberufung *f* (Pers) removal
abbestellen *v* 1. (Gen) cancel (one's order); 2. (Media, V&M) unsubscribe (Zeitschrift)
Abbild *n* (Comp) image, map, likeness, picture; screenshot (Bildschirmkopie)
Abbildung *f* 1. (Comp, Komm, Recht) figure, image, diagram, illustration; 2. (Gen) illustration, reproduction, graph; 3. (Stat) transformation (von Koordinaten, Variablen); mapping, function (Logik); 4. (Pat) figure
abbrechen *v* 1. (Comp) abort, truncate, cancel (Programm); 2. (Gen) abort (Versuch, Kampagne); break off (Verhandlungen, Gespräche); 3. (Grund) demolish, pull down (Gebäude); 4. (Pers) drop out (Studium, Ausbildung); 5. (Komm, Recht) break off, sign off (Verbindung); log off, log out (Online-Dienst)
Abbrecherquote *f* (Pers) dropout rate, drop-out rate (Schule, Ausbildung)
abbremsen *v* (Gen, WiWi) restrain (ZB)
Abbruch *m* 1. (Comp) abort, truncation (Programm); 2. (Grund) demolition (eines Gebäudes); 3. (Bil) breaking-off of (university) studies, dropping out of university studies
Abbruchanordnung *f* (Grund) demolition order (Gebäude)
Abbruchkosten *pl* (Gen) cost of demolition, cost of dismantling, demolition cost
Abbruchtaste *f* (Comp) Escape key, Esc
Abbruchwert *m* (RW) break-up value
abbuchen *v* 1. (Bank) debit; 2. (Gen) debit, charge off; 3. (RW) close out, write off, charge off, debit
Abbuchung *f* 1. (Bank) payment by standing order; 2. (RW) charge off
Abbuchung f durch Einzugsermächtigung (Bank, Fin) direct debit, DD
Abbuchungsauftrag *m* (Gen, Bank) debit order
Abbuchungsauftragsverfahren *n* (Bank) debit authorization procedure
absummeln *v* (Pers) loaf away (Überstunden)
ABC-Analyse *f* 1. (Fin, WiWi) ABC evaluation analysis; 2. (Gen, Mgt) ABC inventory control (system) (das Mengen-Wert-Verhältnis als wichtiges Klassifizierungskriterium in der Materialwirtschaft; z. B. A-Teile mit hohem Wert- und geringem Mengenanteil, C-Teile umgekehrt mit hohem Mengen- und geringem Wertanteil; B-Teile dazwischen)
ABC-Kriegsführung *f* (Pol) nuclear, biological and chemical warfare; ABC warfare; atomic, biological and chemical warfare
ABC-Schütze *m* 1. (Bil, Gen) school beginner; 2. (Recht) (frrml) reception pupil
ABC-Verfahren *n* (Fin, WiWi) ABC method
abdanken *v* 1. (Pers) resign; 2. (Pol) abdicate (König etc.)
Abdankung *f* 1. (Pers) resignation; 2. (Pol) abdication (König etc.)
Abdeckung *f* (Comp) cover
Abdeckung f von Haftpflichtschäden des Arbeitgebers (Versich) employer's liability coverage
Abdruck *m* 1. (Gen) copy, reprint, reproduction; 2. (V&M) imprint; stamp (eines Siegels)
Abend- (Gen) evening
Abendgymnasium *n* (Pers) upper secondary evening institute, evening institute for the upper secondary leaving certificate (evening classes leading to the upper secondary leaving certificate)
Abendkasse *f* (Frei) box office
Abendkurs *m* (Gen) evening class
Abendschicht *f* (Pers) evening shift
Abendschule *f* (Bil) evening school, night school
Abendsendezeit *f* (Media) prime time, evening prime time (beste Sendezeit)
aberkennen *v* (Pers) deprive, disallow, deny

Aberkennung *f* (Pers) deprivation, disallowance (von Titel, Recht)
Abfahrt *f* (Transp) departure, start
Abfahrtsdatum *n* (Transp) sailing date, S/D
Abfahrtsmonitor *m* (Transp, Gen) departures monitor
Abfahrtsort *m* (Imp/Exp, Transp) point of departure
Abfahrtsstafel *f* (Transp, Gen) departures board
Abfahrtszeit *f* (Frei, Gen) departure time
Abfall *m* 1. (Gen, Umwelt) (AE) garbage, refuse, (BE) rubbish, (AE) trash, waste; 2. (Pol) break, breaking away (von Partei); 3. (WiWi) drop, fall (Kurs)
Abfallaufbereitung *f* (Umwelt) waste recycling
Abfallberatungspflicht *f* (Recht, Umwelt) waste management counseling responsibility
Abfallbeseitigung *f* (Gen, Umwelt) waste disposal
Abfallbesitzer *m* (Recht, Umwelt) waste owner
Abfallbilanz *f* (Recht, Umwelt) waste report
Abfalldeponie *f* (Umwelt) waste disposal site
Abfalleimer *m* (Umwelt) (AE) garbage can, (AE) trash can, waste bin, (BE) rubbish bin (im Haus); (BE) litter bin, (AE) trash can, trashcan (auf öffentlichen Plätzen)
abfallen *v* 1. (Pol) break (von Partei); 2. (WiWi) drop, fall (Kurs)
Abfallentsorgung *f* (Gen, Umwelt) waste disposal
Abfallentsorgungsanlagen *fp* (Recht, Umwelt) waste disposal facilities (genehmigte Anlagen)
Abfallgesetz/Kreislaufwirtschaftsgesetz *n* (KrW-/AbfG) (Deu; Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetz) (Recht, Umwelt) Waste Avoidance, Recycling and Disposal Act
Abfallnachweisbuch *n* waste disposal record
Abfallprodukt *n* (Umwelt) waste product
Abfallrecycling *n* (Umwelt) waste recycling
Abfallverbrennung *f* (Umwelt) waste incineration
Abfallvermeidung *f* (Umwelt) waste prevention
Abfallvermeidungspotenzial *n* (Umwelt) waste prevention potential
Abfallverminderung *f* (Umwelt) waste reduction
Abfallwiederaufbereitung *f* (Umwelt) recycling of waste
Abfallwirtschaft *f* 1. (Gen) waste disposal industry; 2. (Umwelt) waste disposal industry, waste management
abfangen *v* (Gen) absorb; deaden (negative Wirkung)
abfassen *v* 1. (Gen, Recht) to write, to draft; 2. (V&M) draft (Reklametext)
Abfassung *f* (Recht, Pat) drawing up, formulation
Abfassung eines Reklametextes (V&M) copy writing
abfedern *v* (Gen) smooth; deaden (negative Wirkung)
Abfederung *f* (Pol, Soz) cushioning
abfertigen *v* 1. (Comp) dispatch, process; 2. (Gen) attend to, process, serve; 3. (Imp/Exp, Transp) clear through customs
Abfertigung *f* 1. (Komm) dispatch; 2. (Pers) compensation, settlement (Gläubiger); 3. (Transp) dispatch
Abfertigungsagent *m* (Imp/Exp) clearing agent
Abfertigungsbucht *f* (Transp) dispatch bay
Abfertigungsschalter *m* (Transp) dispatch counter; check-in counter (Flug)
Abfertigungsvermerk *m* (Imp/Exp) out of charge note
abfinden *v* 1. (Fin) buy out, pay off; indemnify (Aktionäre); 2. (Gen) compensate, indemnify; 3. (Pers) compensate
abfinden v mit/sich (Gen) abide by (Entscheidung)
Abfindung *f* 1. (Fin) money compensation; 2. (Gen, Pat) damages; 3. (Pers) ex gratia payment (freiwillige Leistung); redundancy payment (statutory requirement); redundancy pay, termination pay, severance pay, severance payment, (infrrml) golden handshake (Entlassung); 4. (Recht) indemnity, indemnification, settlement; (BE) redundancy payment (Abfindungszahlungen auf Basis des Redundancy Payments Act); 5. (Steuer) termination payments